

$\frac{A}{396084} : 12$   
OCTAVIO PAZ  
↓

Linga

Rp  
548

# Obra poética

## II

(1969-1998)

EDICIÓN  
DEL AUTOR

Círculo de Lectores



Fondo de Cultura Económica  
(2004)

## ÍNDICE

Nota del editor . . . . .	7
Preliminar . . . . .	15
Advertencia . . . . .	19

### VUELTA (1969-1975)

#### CONFIGURACIONES

A vista de pájaro . . . . .	23
El fuego de cada día . . . . .	23
Por la calle de Galeana . . . . .	24
Palabras en forma de tolvana . . . . .	25
La arboleda . . . . .	26
Paisaje inmemorial . . . . .	28
Trowbridge Street . . . . .	29
3 anotaciones/rotaciones . . . . .	32
1. Dos en uno . . . . .	32
2. Retrato . . . . .	32
3. Adivinanza en forma de octágono . . . . .	32

#### CIUDAD DE MÉXICO

Vuelta . . . . .	34
A la mitad de esta frase... . . . . .	38
Petrificada petrificante . . . . .	42

#### CONFLUENCIAS

Totalidad y fragmento . . . . .	48
Piel/Sonido del mundo . . . . .	49
Cara al tiempo . . . . .	51
Poema circulatorio. Para la desorientación general . . . . .	54

Jardines errantes . . . . .	56
Jorge Guillén en forma de pájaro . . . . .	57
Piedra blanca y negra . . . . .	58
Objetos y apariciones . . . . .	59
Acróstico . . . . .	60
Tintas y calcomanías . . . . .	61

## NOCTURNO DE SAN ILDEFONSO

1 . . . . .	62
2 . . . . .	63
3 . . . . .	66
4 . . . . .	69

## PASADO EN CLARO (1974)

Pasado en claro . . . . .	75
---------------------------	----

## ÁRBOL ADENTRO (1976-1988)

Árbol que habla . . . . .	95
<i>Proema</i> . . . . .	97

## GAVILLA

Decir: hacer . . . . .	98
1 . . . . .	98
2 . . . . .	99
Basho An . . . . .	99
Ejemplo . . . . .	100
Viento y noche . . . . .	100
Al vuelo (1) . . . . .	101
Naranja . . . . .	101
Alba . . . . .	101
Estrellas y grillo . . . . .	102
No-visión . . . . .	102
Calma . . . . .	102

Cuarteto . . . . .	102
I . . . . .	102
II . . . . .	103
III . . . . .	104
IV . . . . .	104
Dístico y variaciones . . . . .	105
Insomne . . . . .	106
Acertijo . . . . .	106
Prueba . . . . .	107
Al vuelo (2) . . . . .	107
En defensa de Pirrón . . . . .	107
Epitafio de un dandy . . . . .	107
Constelación de Virgo . . . . .	108
Paisaje antiguo . . . . .	108
Proverbio . . . . .	108
En Mallorca . . . . .	108
Por el arroyo . . . . .	109
Viento, agua, piedra . . . . .	109
Este lado . . . . .	110
Intervalo . . . . .	110
<i>Entre irse y quedarse</i> . . . . .	111
Hermandad . . . . .	112

## LA MANO ABIERTA

<i>Hablo de la ciudad</i> . . . . .	113
Refutación de los espejos . . . . .	116
Esto y esto y esto . . . . .	119
1930: Vistas fijas . . . . .	120
Aunque es de noche . . . . .	122
I . . . . .	122
II . . . . .	122
III . . . . .	123
IV . . . . .	124
Fuegos lúdricos . . . . .	124
Brindis . . . . .	125
La casa giratoria . . . . .	125
Imprólogo . . . . .	126
París: Bactra: Skíros . . . . .	129

## UN SOL MÁS VIVO

Conversar . . . . .	133
Un despertar . . . . .	134
Pequeña variación . . . . .	135
Epitafio sobre ninguna piedra . . . . .	136
Ejercicio preparatorio. Díptico con tablilla votiva . . . . .	136
Meditación (Primer tablero) . . . . .	136
Rememorización (Segundo tablero) . . . . .	139
Deprecación (Tablilla) . . . . .	142
La cara y el viento . . . . .	143

## VISTO Y DICHO

Fábula de Joan Miró . . . . .	144
La Dulcinea de Marcel Duchamp . . . . .	146
Diez líneas para Antoni Tàpies . . . . .	147
La vista, el tacto . . . . .	147
Un viento llamado Bob Rauschenberg . . . . .	149
Central Park . . . . .	151
Paraje . . . . .	152
Cuatro chopos . . . . .	153
La casa de la mirada . . . . .	155

## ÁRBOL ADENTRO

Árbol adentro . . . . .	159
Primero de enero . . . . .	159
Antes del comienzo . . . . .	161
Canción desentonada . . . . .	162
La guerra de la dríada o Vuelve a ser eucalipto . . . . .	163
Regreso . . . . .	166
Pilares . . . . .	167
Como quien oye llover . . . . .	169
Noche, día, noche . . . . .	171
1 . . . . .	171
2 . . . . .	171
3 . . . . .	171
4 . . . . .	171

5	172
6	172
7	172
8	173
Carta de creencia. Cantata	173
1	173
2	175
3	179
Coda	181

## FIGURAS Y FIGURACIONES (1991-1994)

Octavio Paz y Marie José Paz

Calma	186
<i>Calma</i>	187
Tu rostro	188
<i>La paleta</i>	189
Los pinceles despiertan	190
<i>La Boîte aux nuages</i>	191
La chimenea imperio	192
<i>La Cheminée empire</i>	193
Cifra	194
<i>Le Sceau</i>	195
India	196
<i>India</i>	197
Enigma	198
<i>La Forêt s'interroge</i>	199
Puerta	200
<i>Puerta</i>	201
Las armas del oficio	202
<i>Les Armes du métier</i>	203
Constelación corporal	204
<i>Les Yeux de la nuit</i>	205
Sueño de plumas	206
<i>La Plume bleue</i>	207
Aquí	208
<i>Aquí</i>	209

## POEMAS 1989-1996

Estrofas para un jardín imaginario . . . . .	213
Verde noticia . . . . .	214
Soliloquio . . . . .	216
Respiro . . . . .	219
Instantáneas . . . . .	219
Lo mismo . . . . .	220
Ejercicio de tiro . . . . .	221
Respuesta y reconciliación. Diálogo con Francisco de Quevedo .	224
I . . . . .	224
II . . . . .	225
III . . . . .	227

## POEMAS COLECTIVOS

RENGA (1971) (Octavio Paz, Jacques Roubaud, Edoardo Sanguineti y Charles Tomlinson) . . . . .	231
Centro móvil, <i>por Octavio Paz</i> . . . . .	235
La tradición del <i>renga</i> , <i>por Jacques Roubaud</i> . . . . .	243
Al unísono: retrospectiva, <i>por Charles Tomlinson</i> . . . . .	248
Advertencia . . . . .	251
I . . . . .	252
II . . . . .	260
III . . . . .	266
IV . . . . .	276
FESTÍN LUNAR (1980) (Octavio Paz y Fouad el-Etr) . . . . .	285
POEMA DE LA AMISTAD (1985) (Octavio Paz, Agyeya y Shikrant Verma) . . . . .	289
HIJOS DEL AIRE (1989) (Octavio Paz y Charles Tomlinson) . . .	293
Noticia . . . . .	295
Casa . . . . .	300
I . . . . .	300
II . . . . .	300

III	302
IV	302
Día	306
I	306
II	306
III	308
IV	310

## VERSIONES Y DIVERSIONES

Nota del editor	315
Nota preliminar (1973)	317
Nota a la segunda edición (1978)	319
Nota final (1995)	322

### I. VERSIONES Y DIVERSIONES

Théophile de Viau	
Soneto	327
Gérard de Nerval	
El desdichado	328
Primera versión	328
Segunda versión	328
Mirto	329
Délfica	330
Primera versión	330
Segunda versión	330
Artemisa	331
Primera versión	331
Segunda versión	331
Stéphane Mallarmé	
[El de sus puras uñas ónix, alto en ofrenda]	333
Guillaume Apollinaire	
El puente de Mirabeau	334
Clotilde	335
La gitana	335
En la prisión	336
El adiós	337



Cuernos de caza . . . . .	338
Los fuegos del vivac. . . . .	338
El adiós del jinete . . . . .	339
Torbellino de moscas. . . . .	339
Tarjeta postal. . . . .	339
El rizo . . . . .	340
Pulpo. . . . .	340
Carpas . . . . .	340
Primera versión . . . . .	340
Segunda versión. . . . .	341
Inscripción bordada en un cojín . . . . .	341
Un poema . . . . .	341
Centinela. . . . .	341
El músico de Saint-Merry . . . . .	341
La linda pelirroja. . . . .	345
Jules Supervielle	
Asir . . . . .	347
Los gérmenes. . . . .	347
Jean Cocteau	
Dos poemas de <i>Canto llano</i> . . . . .	349
[Lecho de amor: detente. Bajo tus altas sombras]. . . . .	349
[Nada me da más miedo que la calma engañosa] . . . . .	349
Pierre Reverdy	
[Sobre cada pizarra]. . . . .	350
Sol. . . . .	350
Mañana . . . . .	350
Luz . . . . .	351
Salida. . . . .	351
Secreto. . . . .	352
Pasillo . . . . .	352
Una presencia . . . . .	353
Jugadores. . . . .	353
Sorpresa de lo alto. . . . .	354
Una escampada . . . . .	354
[Rostro desleído en el agua]. . . . .	355
Tal vez nadie . . . . .	355
Minuto . . . . .	356
Paul Éluard	
El espejo de un instante. . . . .	357

Bella y parecida . . . . .	357
El amor la poesía . . . . .	358
[Con una sola caricia] . . . . .	358
[Ella no sabe armar lazos] . . . . .	358
[Hacía falta que un rostro]. . . . .	358
La semejanza . . . . .	358
[De todo lo que he dicho de mí, ¿qué queda?]. . . . .	359
André Breton	
Girasol. . . . .	360
En la ruta de San Romano . . . . .	361
Mujer y pájaro. . . . .	362
Henri Michaux	
La carta . . . . .	363
Clown . . . . .	364
Paisajes . . . . .	365
La muchacha de Budapest . . . . .	365
Que repose en revuelta . . . . .	366
Laberinto. . . . .	367
René Char	
La alondra . . . . .	368
La libertad . . . . .	368
Georges Schehadé	
1 [Mi amor maravilloso como la piedra insensata]. . . . .	369
2 [Sobre una montaña]. . . . .	369
3 [Hay jardines que ya no tienen país]. . . . .	370
4 [Como estos lagos que dan tanta pena]. . . . .	370
5 [Los árboles que no viajan sino con su murmullo] . . . . .	370
6 [Amor mío no hay nada de lo que amamos]. . . . .	371
7 [Los ríos y las rosas de las batallas]. . . . .	371
8 [Si tú eres bella como los Magos de mi país]. . . . .	371
9 [Aquel que piensa y no habla]. . . . .	372
10 [Os llamo María]. . . . .	372
Alain Bosquet	
Escrito al margen del poema . . . . .	373
Yesé Amory	
Estrías . . . . .	379
[El río me trajo su carta...] . . . . .	379
[La próxima vez que te desmandes...] . . . . .	379
[Había trabado amistad...] . . . . .	379

Tal cual .....	380
Enigma .....	381
[En Shadyside].....	381
[Llamada a tus ojos].....	382
[Más vale no terminar nada].....	382
Bronce.....	382
Pere Gimferrer	
Himno de invierno .....	387
Exilio.....	388
Caída.....	388
John Donne	
Elegía: antes de acostarse.....	389
El aniversario.....	390
Andrew Marvell	
A su esquivia amante .....	392
William Butler Yeats	
Vacilación IV.....	394
Ezra Pound	
Canto CXVI .....	395
Wallace Stevens	
Esthétique du mal I.....	398
e.e. cummings	
1 [s (u).....	399
2 [Arriba al silencio el verde].....	399
3 [A pesar de todo] .....	400
4 [Amor es más espeso que olvidar].....	400
5 [Esos niños que cantan en piedra un] .....	401
6 [Hombre no, si los hombres son dioses; mas si los dioses] ..	402
7] [Tanto ser diverso (tantos dioses y demonios)].....	402
William Carlos Williams	
Consagración de un pedazo de tierra.....	404
Llegada .....	405
Para despertar a una anciana .....	405
Por el camino.....	406
A Elsie.....	407
La carretilla roja .....	409
El invierno desciende.....	410
Joven sicomoro .....	412
Nantucket.....	412

Cabeza de bacalao . . . . .	413
Poema . . . . .	414
Retrato proletario . . . . .	415
Entre muros . . . . .	415
El término . . . . .	416
A manera de canción . . . . .	416
El descenso . . . . .	417
El gorrión . . . . .	418
Asfódelo . . . . .	422
Una negra . . . . .	430
El tordo . . . . .	431
Arthur Waley	
Tráfico de sueños . . . . .	432
Dorothy Parker	
La función fática . . . . .	433
Hart Crane	
Labrador . . . . .	434
La torre rota . . . . .	434
Elizabeth Bishop	
El monumento . . . . .	436
Sueño de verano . . . . .	438
Visitas a St. Elizabeth . . . . .	439
El fin de marzo, Duxbury . . . . .	442
Charles Tomlinson	
Adiós a Van Gogh . . . . .	444
Más ciudades extranjeras . . . . .	444
A qué se pareció . . . . .	445
Cabeza tajada con un hacha . . . . .	446
Montaña de Ute . . . . .	446
La caverna . . . . .	447
La manera de un mundo . . . . .	448
Sobre agua . . . . .	449
Acontecimiento . . . . .	450
Mientras llueve . . . . .	451
Cézanne en Aix . . . . .	452
Ivar Ivask	
La veranda . . . . .	453
A. R. Ammons	
Reflejo . . . . .	454

Mark Strand	
Las cosas enteras . . . . .	455
Aliento . . . . .	455
Los restos . . . . .	456
Siete poemas . . . . .	457
En celebración . . . . .	458
Czeslaw Milosz	
Carta a Raja Rao . . . . .	460
El premio . . . . .	462
György Somlyó	
Fábula del 28 de noviembre de 1968 . . . . .	463
Fábula del acto de escribir . . . . .	464
Fábula del nombre . . . . .	464
Lysander Kemp	
La conquista . . . . .	466
Vasko Popa (Traducción de Octavio Paz y Juan Octavio Prenz)	
Cuento de un cuento . . . . .	469
El caracol estrellado . . . . .	470
El último baile . . . . .	470
El otro mundo . . . . .	471
La cajita . . . . .	472

## II. POEMAS DE FERNANDO PESSOA

### Poemas de Alberto Caeiro

I [Bastante metafísica hay en no pensar en nada] . . . . .	475
II [El Tajo es más bello que el río que corre por mi pueblo] . . . . .	477
III [Ayer en la tarde un hombre de ciudades] . . . . .	478
IV [El misterio de las cosas, ¿dónde está?] . . . . .	479
V [De esta manera o de la otra] . . . . .	480
VI [De la más alta ventana de mi casa] . . . . .	481
VII [Entro y cierro la ventana] . . . . .	482
VIII [Dices: tú eres algo más] . . . . .	482
IX [Todos los días descubro] . . . . .	483
X [Si muero pronto] . . . . .	484
XI [Si, después de muerto, quieren escribir mi biografía] . . . . .	486
XII [También yo sé hacer conjeturas] . . . . .	486
Odas de Ricardo Reis	
I [Las rosas amo del jardín de Adonis] . . . . .	487

II [La noche yo no canto porque en noche] . . . . .	487
III [No quiero recordar ni conocerme] . . . . .	488
IV [Pasan dioses, Mesías que son dioses] . . . . .	488
V [Ser grande es ser entero: no exageres] . . . . .	488
VI [Sólo pido a los dioses me concedan] . . . . .	489
VII [Lidia: ignoramos. Somos extranjeros] . . . . .	489
VIII [Vive sin horas. Cuanto mide pesa] . . . . .	489
IX [Flores que corto o deajo] . . . . .	490
X [La suerte, menos verla] . . . . .	490
XI [No sé de quién recuerdo mi pasado] . . . . .	490
XII [Súbdito inútil de astros dominantes] . . . . .	491
XIII [Bajo leve tutela] . . . . .	491
Poemas de Álvaro de Campos	
Oda triunfal . . . . .	492
Tabaquería . . . . .	499
Apunte . . . . .	504
Callos a la portuguesa . . . . .	504
[Al volante del Chevrolet por la carretera de Sintra] . . . . .	505
Escrito en un libro abandonado en un tren . . . . .	507
Poemas de Fernando Pessoa	
Cancionero . . . . .	508
I [Hojas, audible sonrisa] . . . . .	508
II [Pasa una nube por el sol] . . . . .	508
III [Remolino el viento] . . . . .	509
IV [A la orilla de este río] . . . . .	509
V [Otro, ser otro siempre] . . . . .	510
VI [Si yo, aunque ninguno fuera] . . . . .	510
VII [Soy un evadido] . . . . .	511
VIII [Contemplo lo que no veo] . . . . .	512
IX [Reposa, sobre el trigo] . . . . .	512
Mensaje . . . . .	513
El infante Don Enrique . . . . .	513
Don Juan Segundo . . . . .	513
Alfonso de Albuquerque . . . . .	513
Epitafio de Bartolomeu Díaz . . . . .	514
Otros poemas . . . . .	514
Natividad . . . . .	514
[Lejos de mí, en mí existo] . . . . .	515

[No haber dios es un dios también...]	515
[Nostalgia eterna: poco duras]	515
[Duermo. ¿Regreso o espero?]	515
[Extensa y varia naturaleza –triste]	515
[En las pausas solemnes]	516
[El sol te doraba la cabeza rubia]	516
[También mis emociones]	516
[Quiero, tendré].	516
[Exigua lámpara tranquila].	516
Dos sonetos de «La tumba de Cristián Rosencreutz»	517
I	517
II	517

### III. CUATRO POETAS SUECOS

(Traducción de Octavio Paz y Pierre Zekeli)

Harry Martinson

Noche de creación	521
Después	521
Cementerio	521
Cuento popular sueco	522
La mejor solución	522
Relato de la volatinera	523

Artur Lundkvist

La ventana	524
El álamo	524
El roble	525
El ciprés	526
La urraca	527
La corneja	528
Vida como hierba	529

Gunnar Ekelöf

Absentia animi	531
Arrabal	534
Espejo de octubre	534
Lo imposible	535
Monte Cronion	535
Sobre el otoño	536
Entre nenúfares	536

Erik Lindegren	
Arioso . . . . .	537
El prado . . . . .	538
Ícaro . . . . .	538
Pequeña música de noche . . . . .	539
Suite pastoral. [Dos fragmentos] . . . . .	540

## IV. KAVYA

(Poesía sánscrita clásica)

Prefacio . . . . .	545
Epigramas . . . . .	552
1. Las dos vías . . . . .	552
2. Amor . . . . .	552
3. Aparición en el arroyo . . . . .	552
4. Primera cita . . . . .	553
5. La nueva ciudadela . . . . .	553
6. La lámpara ruborosa . . . . .	553
7. Confidencia: confusión . . . . .	554
8. Ecuación . . . . .	554
9. Sus pechos . . . . .	554
10. El tallo . . . . .	555
11. Arriba y abajo . . . . .	555
12. El sello . . . . .	555
13. La invitación oblicua . . . . .	556
14. Otra invitación, menos oblicua . . . . .	556
15. Edad . . . . .	556
16. Campeona . . . . .	557
17. El pedagogo . . . . .	557
18. Paz . . . . .	557
19. Sin fanfarria . . . . .	558
20. Sol y sombra . . . . .	558
21. Los clásicos . . . . .	558
22. Fama . . . . .	558
23. Retórica . . . . .	559
24. Posteridad . . . . .	559
25. La tradición . . . . .	560



## V. CHINA

## Trazos. Chuang-tse y otros

Chuang-tse, un contraveneno . . . . .	564
El dialéctico . . . . .	567
Utilidad de la inutilidad . . . . .	567
Sobre el lenguaje . . . . .	567
Volver al punto de partida . . . . .	568
Retrato del dialéctico . . . . .	568
El moralista . . . . .	569
Virtud y benevolencia . . . . .	569
Tradición y moral . . . . .	570
Las leyes y los hombres . . . . .	570
Los cerrojos y los ladrones . . . . .	572
La tortuga sagrada . . . . .	573
El sabio . . . . .	573
Viajes . . . . .	573
Formas de vida . . . . .	574
El ritmo vital . . . . .	575
El valor de la vida . . . . .	575
En su lecho de muerte . . . . .	575
Ballestería . . . . .	576
Causalidad . . . . .	576
Sueño y realidad . . . . .	576
Trazos . . . . .	577
Hsi K'ang . . . . .	578
Chang-Yong . . . . .	578
El ermitaño y el sabio Hiu Yeou . . . . .	579
Lieu Ling . . . . .	579
Elogio del vino . . . . .	579
Han Yü . . . . .	580
El dragón y la nube . . . . .	580
Misión de la literatura . . . . .	581
Exhortación a los cocodrilos . . . . .	581
Lieu Tsang-Yeu . . . . .	583
El ciervo . . . . .	583
Prólogo a 8 poemas . . . . .	583

## Poetas

Fou Hinan . . . . .	585
---------------------	-----

Mujer. . . . .	585
Wang Wei . . . . .	586
Despedida . . . . .	586
Panorama del río Han . . . . .	586
Al prefecto Chang . . . . .	586
Montes de Chungnan . . . . .	587
En la ermita del Parque de los Venados . . . . .	587
Ascensión . . . . .	587
Adiós a Yüan, enviado a Ans-hsi . . . . .	588
Li Po . . . . .	588
Amarre nocturno. . . . .	588
Salida de Poi-ti . . . . .	588
Pregunta y respuesta . . . . .	589
Unas ruinas en Yueh . . . . .	589
Ante el monte Ching-t'ing. . . . .	589
El santuario de la cumbre . . . . .	589
Tu Fu. . . . .	590
Escrito en el muro de la ermita de Chang . . . . .	590
Alba de invierno . . . . .	590
En la tormenta. . . . .	591
Primavera cautiva . . . . .	591
Viajando hacia el norte. . . . .	591
Al letrado Wei Pa. . . . .	592
A la orilla del río . . . . .	593
A Pi-Su-Yao . . . . .	593
Paisaje . . . . .	593
Después de la lluvia. . . . .	594
Luna llena . . . . .	594
Yüan Chieh . . . . .	595
Civilización . . . . .	595
Han Yü . . . . .	595
Un árbol seco . . . . .	595
La palangana . . . . .	596
Po Chü-i . . . . .	597
Tal cual . . . . .	597
[Todas las substancias carecen de substancia]. . . . .	597
[Una flor -y no es flor] . . . . .	597
Demonio de la Colina del Tigre. . . . .	598
Inscripción. . . . .	598

Tch'en T'ao . . . . .	598
Canción de Long-Si . . . . .	598
Su Tung-p'ò (Su Shih) . . . . .	599
Nevada . . . . .	599
Tinta derramada . . . . .	599
Paseo en el río . . . . .	599
Noche en barco . . . . .	600
Begonias . . . . .	600
Flor pintada . . . . .	600
[No me avergüenza, a mis años, ponerme una flor en el pelo] . . . . .	601
Pensando en su mujer muerta . . . . .	601
[Más claro el vino, más fácil beber dos copas] . . . . .	602
El miraje marino . . . . .	602
Cuatro poemas sobre la pintura . . . . .	603
Cuando Yu-k'ò pinta... . . . . .	603
Sobre la pintura de una rama florida (Primavera precoz) del secretario Wang . . . . .	603
Sobre una pintura de Li Shih-Nan . . . . .	604
Poema escrito sobre una pintura de Wang Chin-ch'ing . . . . .	604
Li Ch'ing-Chao . . . . .	605
1. . . . .	608
2. . . . .	608
3. . . . .	609
4. . . . .	609
5. . . . .	610
Labios rojos pintados . . . . .	610
Fan-Kh'i . . . . .	611
Al norte del Gobi . . . . .	611

## VI. JAPÓN

## Tanka y haikú

Kakinomoto Hitomaro . . . . .	615
El monje Manzei . . . . .	616
Ariwara no Narihira . . . . .	616
Ex emperador Yozei . . . . .	617
Emperador Uda . . . . .	617
Anónimo [antología <i>Kokinshu</i> ] . . . . .	617

Anónimo [antología <i>Kokinshu</i> ]	618
Anónimo [antología <i>Kokinshu</i> ]	618
Anónimo [antología <i>Kokinshu</i> ]	618
Ki no Tsurayuki.	619
Ono no Komachi.	619
Bunya Yasukide.	620
Izumi Shikibu	620
Noin Hoshi.	621
Tsumori Kunimoto	621
El monje Saigyō.	621
Fujiwara no Sadāie.	622
Reize Tamehide	622
Yamazaki Sokán	623
Arakida Moritake	623
Matsunaga Teitoku	623
Nishiyama Soin	623
Matsuo Bashō	624
Enamoto Kikaku	628
Mukai Kyōrai	628
Kawai Sora	628
Hattori Ransetsu	629
Yosa Buson	629
Oshima Ryōta	630
Kobayashi Issa.	630
El monje Ryōkan.	631
Masaoka Shiki	632
Takahama Kyōshi	632
Sendas de Oku (de Matsuo Bashō)	
Advertencia a la primera edición (1957).	633
Vida de Matsuo Bashō.	634
Sendas de Oku.	635
Notas	665
Índice de títulos de poemas y primeros versos.	729